

For the Love of an Imperative Verb Romans 14

convince, to Bauer, p. 676; TDNT, VI, 309f.; Strong's G4135

πληροφορέισθω, **plērophoreísthō**; *vb*: *pres pass imperative 3rd pers sg* from πληροφορορέω:

Rom. 14:5: **let . . . be convinced** [NJB, NKJV, NRSV89, NRSV90], **should be . . . convinced** [NIV11], also **let . . . be persuaded** [NAB]

despise, to Bauer, p. 277; TDNT, III, 631-633; VIII, 158f.; Strong's G1848

ἐξουθενείτω, **exoutheneítō**; *vb*: *pres act imperative 3rd pers sg* from ἐξουθενέω:

Rom. 14:3: **must . . . despise** [NAB, NRSV89], **let despise** [NRSV90], **let . . . despise** [NKJV], also **condemn** [NJB], **treat with contempt** [NIV11];

destroy, to Bauer, p. 415; TDNT, IV, 328-335, 338; Strong's G2647

κατάλυε, **katáluē**; *vb*: *pres act imperative 2nd pers sg* from καταλύω:

Rom. 14:20: **destroy** [NAB, NIV11, NKJV, NRSV89, NRSV90], also **wreck** [NJB]

have, to Bauer, pp. 332-334; TDNT, II, 816-827; Strong's G2192

ἔχε, **éche**; *vb*: *pres act imperative 2nd pers sg* from ἔχω:

Rom. 14:22: second instance in this vs.; **have** [NKJV, NRSV89, NRSV90]; not translated in NAB, NIV11, or NJB

judgment, to pass Bauer, pp. 452-454; TDNT, III, 921-941; Strong's G2919

κρίνατε, **krínate**; *vb*: *aor act imperative 2nd pers pl* from κρίνω:

Rom. 14:13: **let . . . pass judgment** [NRSV89], **let . . . passing judgment** [NIV11, NJB], **judge** [NRSV90], **let judge** [NAB, NKJV];

κρινέτω, **krinétō**; *vb*: *pres act imperative 3rd pers sg* from κρίνω:

Rom. 14:3: **must . . . pass judgment** [NAB, NRSV89], **pass judgment** [NJB], **let . . . judge** [NKJV, NRSV90], **must . . . judge** [NIV11]

ruin, to cause Bauer, pp. 94f.; TDNT, I, 394-396; Strong's G622

ἀπόλλυε, **apóllue**; *vb*: *pres act imperative 2nd pers sg* from ἀπόλλυμι:

Rom. 14:15: **cause . . . ruin** [NJB, NRSV89], **ruin** [NRSV90], also **do . . . destroy** [NAB, NIV11, NKJV]

spoken of as evil, to be Bauer, p. 142; TDNT, I, 621-625; Strong's G987

βλασφημείσθω, **blasphēmeísthō**; *vb*: *pres pass imperative 3rd pers sg* from βλασφημέω:

Rom. 14:16: **let . . . be spoken of as evil** [NIV11, NKJV, NRSV89], also **let . . . be spoken against** [NRSV90], **do . . . let . . . good be reviled** [NAB]
Crossett: Compare with English “blasphemy.” Translations seem clumsy.

welcome, to Bauer, p. 724; TDNT, IV, 15; Strong’s G4355

προσλαμβάνεσθε, **proslambánesthe**; *vb: pres mid imperative 2nd pers pl* from
προσλαμβάνω:

Rom. 14:1: **welcome** [NAB, NJB, NRSV89], also **accept** [NIV11], **receive** [NKJV,
NRSV90]

*Gene Crossett, Jr.
10 February 2021*